

電腦土地登記冊簡介

引言

每宗物業交易都有一個必經步驟，就是查閱土地登記冊以確定誰是有關物業的註冊業主，以及瞭解物業是否有任何已註冊的轉轄。交易送交註冊時，會獲編配一個註冊摘要編號，而交易詳情會載入有關的土地登記冊。

電腦土地登記冊的類別

電腦土地登記冊可分為兩類：

- (a) 現時業權資料 - 電腦印製本上載有物業現時的業權資料；
- (b) 過往及現時業權資料 - 電腦印製本上載有物業過往及現時的業權資料。

誰可查閱電腦土地登記冊？

任何人士在繳付指定的查冊費後，便可取得電腦土地登記冊的電腦印製本。至於查冊手續、收費、土地註冊處查冊辦事處的地址和聯絡電話等詳情，載於「怎樣查閱土地紀錄」的小冊子內。該小冊子在各土地註冊處辦事處供市民免費取閱。

電腦土地登記冊記載的資料

電腦土地登記冊的資料分四欄記載：

- (a) 物業資料
此欄載有物業的地段編號和地址、該地段的政府批約詳情、每年需繳納的地稅數額、批約條款、批約的開始日期及可否續批等資料。
- (b) 業主資料

此欄載有物業現時的註冊業主姓名。如物業並非獨自擁有，就列明擁有形式（例如是屬於聯權共有或分權共有），業主取得物業的日期及涉及金額。

(c) 物業涉及的轄權

此欄載有物業所有已註冊的轄權，如按揭、契約、知會備忘等。

(d) 等待註冊的契約

此欄載有與物業有關並已送交土地註冊處註冊的交易資料。這些交易因為某些原因，暫時未能註冊（例如某份文件遭「暫止註冊」，並退回有關律師樓澄清）。

樣本及常用詞彙

本小冊子載有電腦土地登記冊的樣本，及登記冊內常用詞彙的中英對照表。

查詢

請致電 2867 2882 向本處的客戶服務經理查詢，或直接向查冊辦事處查詢。

常用詞彙

Agreement	協議；合約	Deed	契據；契約
Loan Agreement	貸款協議	Deed of Exchange	交換契
Provisional Sale & Purchase Agreement	臨時買賣協議	Deed of Gift	送讓契
Recission of Agreement	解除協議	Deed of Mutual Covenant	公契
Rental Agreement	租約	Deed of Partition	分產契
Sale & Purchase Agreement	買賣合約	Deed of Rectification	修正契
Sub-Sale Agreement	轉售合約	Deed of Release	解除責任 / 扣押契約

Supplementary Agreement	增 補 協 議	Deed of Surrender	放 棄 租 位 權 契 據 (租 約); 土 地 歸 還 契 約 (土 地)
Tenancy Agreement	租 約	Deed Poll	分 割 契 據
Approval of Appointment of Manager	司 理 委 任 批 准 書	Discharge of Mortgage	解 除 按 揭
Approval Letter of Succession	遺 產 繼 承 批 准 書	Equitable Mortgage	樓 花 按 揭
Assent	允 許 書	Legal Charge	法 定 押 記
Assignment	轉 讓 契 約	Letters	函 件; 證 明 書
Block Crown Lease	集 體 官 契	Letter A / B	甲 / 乙 種 換 地 權 益 書
Building Licence	建 築 牌 照 ; 建 屋 牌 照	Letters of Administration	遺 產 管 理 委 任 書
Building Mortgage / Building Legal Charge	建 築 按 揭 / 建 築 抵 押	Consent Letter	同 意 書
Car Park Layout Plan	停 車 場 發 展 藍 圖	Modification Letter	修 訂 書
Certificate of Compliance	完 工 證 ; 完 成 規 定 事 項 證 明 書	'No Objection' Letter	「不 反 對 修 訂」公 函
Certificate of Incorporation on Change of Name	更 易 名 稱 證 明 書	Toleration Letter	暫 準 書
Certificate of Exemption of Estate Duty	豁 免 遺 產 稅 證 明 書	Master Layout Plan	總 綱 發 展 藍 圖
Conditions of Grant / New Grant	批 地 條 件 ; 新 批 約	Mortgage	按 揭
Death Certificate	死 亡 證	Notice of Resumption	收 地 通 告
Debenture	債 券	Occupation Permit	入 伙 紙
		Probate	遺囑認證
		Power of Attorney	授權書
		Sealed Copy of Charging Order	押記令蓋印 副 本

土 地 註 冊 處
一 九 九 八 年 十 月



PRINTED AT : ISLANDS NEW TERRITORIES LAND REGISTRY

DATE OF SEARCH : 8/9/1998

NAME OF SEARCHER : JOHNSTON

THE INFORMATION SET OUT BELOW CONTAINS PARTICULARS OF THE PROPERTY UP TO 09:00 ON 8/9/1998

PRINT CONTROL : 1
PAGE : 1THE LAND REGISTRY
ISLANDS LAND REGISTERTIME OF SEARCH : 11:42
SEARCH TYPE : HISTORICAL AND CURRENT

地段編號

LOT NO : THE REMAINING PORTION OF LOT NO.1 IN D.D. 305

地段所佔分數

SHARE OF THE LOT: 12 / 250000

物業地址

ADDRESS : FLAT A ON 1/F OF BLOCK 1
NO.1 LUCKY ISLAND STREET
PENINSULA VILLAGE LANTAU ISLAND
NEW TERRITORIES物業資料
PROPERTY PARTICULARS

批約 HELD UNDER : GOVERNMENT LEASE
年期 LEASE TERM : 75 YEARS
開始日期 COMMENCEMENT OF LEASE TERM : 1 / 7 / 1898
每年地稅 RENT PER ANNUM : \$1.00物業備註 REMARKS : CONSENT GIVEN BY LAND OFFICER TO
ENTER INTO AGREEMENT FOR SALE
AND PURCHASE業主資料
OWNER PARTICULARS

業主姓名
NAME OF OWNER
GREATMANY INVESTMENT COMPANY LIMITED身分
CAPACITY
(IF NOT SOLE OWNER)
-
備忘錄備註
REMARKS : ASSIGNMENT WITH PLANS註冊摘要編號
MEMORIAL
NO.
270062
文件日期
DATE OF
INSTRUMENT
10/11/1977
註冊日期
DATE OF
REGISTRATION
17/11/1977
成交價錢
CONSIDERATION
\$50,000,000.00 PT.物業涉及的轉讓
INCUMBRANCES

註冊摘要編號
MEMORIAL
NO.
274100
302563
文件日期
DATE OF
INSTRUMENT
1/11/1978
3/12/1989
註冊日期
DATE OF
REGISTRATION
16/11/1978
31/12/1989
文件性質
NATURE
MORTGAGE
RELEASE
受益人
IN FAVOUR OF
HONGKONG BUSINESS BANK
-
成交價錢
CONSIDERATION
\$15,000,000.00 PT.
-等待註冊的契約
DEEDS PENDING REGISTRATION

註冊摘要編號
MEMORIAL
NO.
3630991
文件日期
DATE OF
INSTRUMENT
26/8/1998
送交日期
DATE OF
DELIVERY
7/9/1998
文件性質
NATURE
AGREEMENT FOR SALE AND PURCHASE
受益人
IN FAVOUR OF
JACKSON INVESTMENT COMPANY LIMITED
成交價錢
CONSIDERATION
\$52,000,000.00 PT.*****
***** END OF REGISTER *****
